

ԿԻՊՐՈՍԻ ԹՐԶԱԿԱՆ ԲԱԺՆԻՆ ՀԱՍՄՐ

ՏԵՆՔԹԱՇՆԱԽԱԳԱՀԱԿԱՆ ԹԵԿՆԱԾՈՒ

Կիպրոսի թրքական բաժնի ղեկավար Ռաուֆ Տենքթաշը, որ յույն կիպրացիներու հետ բանակցություններ կը վարէ...

Կիպրոսի թրքական բաժնին մէջ Ապրիլին պիտի կայանան նախագահական ընտրութիւններ:

Կիպրոսի նախագահ Կյաֆքոս Քլեբիտէս Նիւ Եորքի մէջ հանդիպումներ ունեցան Կիպրոսի տագնապը քննարկելու համար:

Կիպրոսի թրքական բաժնի վարչապետ Տէրփիշէ Էրօղլու, որ 1993ին պարտութեան մատնուեցաւ Տենքթաշի կողմէ, նախագահութեան թեկնածու է:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ՌՈՒՍԻԱ - ՉԻՆԱՍՏԱՆ ԶԱՐԻՒՂԱՏԱՐԻ ԿԱՌՈՒՅՈՒՄ

Ռուսիոյ ուժանիւթի նախարար Վիքթոր Քալիուշնիի գլխավորած բարձրաստիճան պատուիրակութիւնը յառաջիկայ շաբաթ Պէյճիկէն մէջ չին պաշտօնատարներու հետ բանակցութիւններ պիտի կատարէ:

Մամոյոյ աստուիտի մը ընթացքին Քալիուշնի ռուս, որ ուստական քարիւղի բոլոր ընկերութիւններուն նախագահները պիտի մասնակցին պատուիրակութեան:

Կառուցուելիք քարիւղատար կարողութիւնը պիտի ունենայ տարեկան 30 միլիոն թոն քարիւղ փոխադրել: Անկէկ արեւելեան Սիպերիոյ Անկարսք քաղաքը պիտի միացնէ Պէյճիկին:

Քարիւղատարին կառուցման ծրագիրը կը պատկանի Ռուսական ԵՈՒԻՔՈՍ ԵՈՒԻՔՕ - ՌԹՍ Եւ Թրանսնէֆթ ընկերութիւններուն:

Քալիուշնի ռուս, որ քարիւղատարին շինութիւնը պիտի արժէ 1,7 միլիարդ տոյար, Եւ բոլոր ընկերութիւնները պիտի մասնակցին ծախսերուն:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ԵՐՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՆԸ ԲԱՐԵԿԱՐԳՈՒՄՆԵՐՈՒ ԳԾՈՎ ԵՐԱՇԽԻՔՆԵՐ ԿԸ ՊԱՇԱՆՋԷ ԹՈՒՐԲԱՅԷՆ

ՊՈԼԻՍ, 9 (ՌՈՅ-ԹԸՐԸ).- Եւրոպական Միութիւնը Հինգշաբթի օր յայտնեց, թէ Թուրքիայէն վճարուած յանձնարարները մը կը պահանջէին կը վերաբերէր քաղաքական բարեկարգումներու ձեռնարկելու քայլերու՝ եթէ կ'ուէր Միութեան անդամակցիլ:

Ե. Միութեան ընդարձակման հարցերու պատասխանատու Կոմիսիոնը վերհետեւ, որ Թուրքիա կը գտնուէր նախաանդամակցութեան ռազմավարութիւն մը մշակելու նպատակով, ըսաւ, թէ բարեկարգումներու ընթացքը կախեալ է ներքին քաղաքական կամքէն:

Երկօրեայ այցելութեան մը առաջին օրը Պոլսոյ համալսարանին մէջ Ե. Միութեան ընդարձակման առընչուող հարցի մը ընթացքին ան շեշտեց, որ քաղաքական հիմնական բարեփոխումի կարիքը կայ:

Թուրքիա Հելսինքիի մէջ Դեկտեմբերին Ե. Միութեան անդամակցութեան թեկնածու դարձած էր. սակայն անիկա չէր հրաւիրուած միասնալու միւս 12 թեկնածուներու բանակցութեան, մինչեւ որ ժողովրդավարական բարեկարգումներու գծով յստաշրջանութիւն արձանագրէ:

Ե. Միութիւնը եւ Թուրքիա պիտի միջնորդէին անդամակցութեան ռազմավարութիւն մը մշակելու: Անգարայի կողմէ բարեկարգումի եւ ներառանկալու միջոցառումներուն մասնաւորապէս ներդրումը եւ ժամանակի ճշդելով:

ԱՆԳԱՄԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ԵՐԿԱՐ ԺԱՄԱՆԱԿ ԿԸ ԿԱՐՍԻ

Ըստ նախատեսութեան, շուրջ 62 միլիոն բնակիչ հաշուող Թուրքիա բազմաթիւ տարիներու կը կարօտի Ե. Միութեան իրատ պայմանները լրացնելու համար:

Վերհետեւ դարձեալ շեշտեց, որ Անգարա չի լրացներ Ե. Միութեան Քոմիսիոնի շափանչներու քաղաքական երեսները, որոնք կը վերաբերին ժողովրդավարութեան, մարդկային իրաւունքներու, օրէնքի իշխանութեան եւ փոքրամասնութեան պաշտպանութեան:

ՏԵՂԱՏԱՐԱՐ ԱՆՁՐԵՆԵՐՈՒՆ ՊԱՏՃԱՌՈՒՎ

ՄՈՁԱՄՊԻՔԻ ԱՂԵՏԵԱԼՆԵՐՈՒՆ ՓՐԿԱՐԱՐ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ ԿԸ ՅԵՏԱԶԳՈՒՄ



Օժանդակութիւններու առաքում աղէտեակներուն

Տեղատարաւ անձրեւները երկ կ'պատճառ դարձան, որ փրկարար խմբակները դարձնեն Մոզամպիկի ողորդումներուն աղէտեակներուն փրկութեան եւ օգնութիւն հասցնելու աշխատանքները:

Ըստ տեղեկութիւններու, երկրին արեւմտեան շրջաններուն մէջ 20 հազար հոգի օգնութեան անմիջական կարիք ունի: ՄԱԿ-ի Մարդասիրական Օժանդակութիւններու Գրասենեակի պաշտօնատարները՝ Ռոզա Մալանկո յայտնեց, որ երկու անգամ փորձ կատարուած է իր կողմէ արեւմտեան շրջաններ ուղղուելու, սակայն օդի անորոշ պայմաններուն պատճառով օդանաւը երկու անգամ ալ չէ յաջողած թռիչք ամրոցացնել: «Կ'ուզեմք անպայման տեղեկանայ 20 հազար հոգիին մասին»: Ռուս ան: (ՌՈՅԹԸՐԸ)

ՈՒՔՐԱՆԻՍ

ԱԶԳԱՅՆԱԿԱՆՆԵՐ ԿԸ ԳՐԱԿԵՆ ՀԱՄԱՅՆԱՎԱՐ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ

Ուքրանացի խումբ մը ազգայնականներ երկ կ'գրաւեցին Համայնավար կուսակցութեան կեդրոնատեղին եւ սպառնացին հրոյ ճարակ դարձնել գայն, եթէ իրենց պահանջներուն գոհացում չտրուի:

Ազգայնականները կը պահանջեն Համայնավար կուսակցութիւնը արգիւտած հռչակել, Ուքրանիան դուրս բերել Անկախ Պետութիւններու Հասարակապետութենէն, ինչպէս նաեւ ուստական ուժերը հեռացնել երկրէն:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

Advertisement for 'ԱՅՍՕՐ ՎԱՆԱՅ ՁԱՅՆԷՆ' (Today's Special Offer) listing various products and their prices.

Advertisement for 'ԱԶԳԱՐԱՐԱԳԻՐ' (National Day) featuring a tuna can and other products.

Advertisement for 'ՎԱՆԱՅ ՁԱՅՆ' (Today's Special Offer) for a car.

Advertisement for Vileda disinfectant, showing a bottle and price.

Advertisement for Palmolive soap, showing a bar of soap and price.

Advertisement for Nivea cream, showing a jar and price.

Advertisement for Geisha tuna, showing a can and price.

Advertisement for a product, showing a can and price.

Advertisement for '1 ԲԻԼՕ ՇԱԻ' (1 Billion White) product, showing a bottle and price.

Advertisement for 'MASTER MALL' supermarket, featuring a shopping basket and various products.

Advertisement for a product, showing a bottle and price.

Advertisement for 'DER SHAMPOO' product, showing a bottle and price.

Advertisement for a product, showing a box and price.

Advertisement for a product, showing a box and price.

Advertisement for Dettol disinfectant, showing a bottle and price.

ՆԱԽԱԳԱՀԱԿԱՆ ՀՐԱՄԱՆԱԳԻՐ՝ ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՊԱՇՏՏՆԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ

Հայաստանի նախագահի գրասենյակի հաղորդեց, թե նախագահ Ռուպիկ Քոչարեան 6 Մարտին հրամանագիր ստորագրեց երկրի բարձրագույն զինուորական պաշտոններուն մասին:

Նկատի ունենալով, որ սահմանադրութեան համաձայն, նախագահը Հայաստանի զինուած ուժերու գլխավոր հրամանատարն է, հրամանագիրը կը սահմանէ, թէ նախագահը ինք կը վաւերացնէ զինուորական պաշտոններու միասնական ցանկը, զինուորականները կը նշանակէ այդ պաշտոններուն վրայ կամ զինուորական կոչում կու տայ անոնց, ինչպէս նաեւ գանձք կը պաշտոնազրկէ:

ՖԻԼՄԵՏ ԲԵՐԿԵԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐ ՆՇԱՆԱԿՈՒԵՅԱԻ ԴԱԻԹ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆՔԻ ՓՈԽԱՐԷՆ

Հայաստանի Կեդրոնական Ընտրական Յանձնախումբը իր 7 Մարտի Երեսօրէնի պետական ունեցուածքի նախարար Եղանակուած Կալիք Վարդանեանի փոխարէն Ազգային ժողովի պատգամաւոր գրանցեց Թիւրքուստի Բերկեան, որ Ազգային ժողովը ժողովարարական Միութեան համամասնական ցանկի լաջորդ պատգամաւորական թեկնածու էր:

Միւս կողմէ, Կեդրոնական Ընտրական Յանձնախումբի նախագահ Արտուր Սահարտեան լրագրողներուն յայտարարեց, թէ 21 Մայիսին Հայաստանի Ազգային ժողովի լրագրողի ընտրութիւններ տեղի պիտի ունենան 4 ընտրաշրջաններու մէջ:

Երեւանի թիւ 5 ընտրաշրջանէն մեծամասնական կարգով պատգամաւոր ընտրուած Լեւոնար Յակոբեան նախարար Եղանակուած է, իսկ մնացեալ ընտրաշրջաններէն պատգամաւոր ընտրուած են մահաճառ եւ Արմենակ Արմենակեան (27 Հոկտեմբերի ոճրային արարքին ընթացքին), Վահան Զատիկեան եւ Սուրեն Աւետիսեան:

ՀԱՅ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՍԻՈՒԹԵԱՆ 90ԱՄԵԱԿ

ՊԵՐԹԻ ԲԻՆԿ՝ 90ԱՄԵԱԿԻ ՏՈՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ ԳԼԽԱՒՈՐ ԲԱՆԱԽՕՍ

Հայ Օգնութեան Միութեան Կեդրոնական Վարչութիւնը հաղորդագրութեամբ մը յայտարարեց, թէ Միութեան 90ամեակի տօնակատարութեան գլխաւոր բանախօսը պիտի ըլլայ ՄԱԿի Տնօնական եւ Ընկերային Խորհուրդին (ԷՔՈՍՕԲ) մէջ Ամերիկայի դեսպան Պէրթի Բինկ:

Տօնակատարութիւնը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ 3 Ապրիլին Երեւանի մէջ: ՄԱԿի մէջ Հայաստանի մնայուն ներկայացուցչութեան հովանաւորութեամբ: Չեմարակին հրաւիրուած են նաեւ 12 երկիրներ, որ ԳՕՄը մասնաճիւղեր ունին:

Պէրթի Բինկ վերոյիշեալ Խորհուրդէն մերս դեսպան է 1997էն ի վեր: Ան հասարակական, երիտասարդական եւ առողջապահական գանձաւոր ծրագիրներու մէջ պատասխանատու պաշտօններ վարած է:

Յայտնենք, որ Հայ Օգնութեան Միութիւնը ԷՔՈՍՕԲի անդամ է 1998էն ի վեր:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ ԵՐԿՐԱՇԱՐԺԱՅԻՆ ՎՏԱՆԳԻ ՔԱՐՏԻՍԸ

7 Մարտին լրագրողներու հետ հանդիպման ընթացքին Հայաստանի երկրաշարժային պաշտպանութեան ազգային ծառայութեան ղեկավար Սերգէյ Բայասանեան յայտարարեց, թէ արդէն իսկ հրատարակուած է երկրագնդի երկրաշարժային վտանգի առաջին քարտէսը: Վերջինս պատրաստուած է շարժագիտական կարեւոր հաստատութիւններու 8 տարուան միասնական աշխատանքներուն շնորհիւ:

Բայասանեան ըստ, որ քարտէսի հրատարակութեան գործին մէջ մեծ ներդրում ունին նաեւ իր ղեկավարած հաստատութիւնը, որ ոչ միայն համահեղինակն է այդ քարտէսին, այլ նաեւ միջազգային համակարգող կոմիտէի կողմէ նշանակուած էր պատասխանատու: Կովկասի եւ յարակից շրջանին համար:

Ան աւելցուց, որ նոյնատեսակ թեքիքներով Հայաստանի երկրաշարժային պաշտպանութեան ազգային ծառայութիւնը քարտիսագրած էր նաեւ Խորիմ - Կովկաս - Քոփեթտակի, արեւելեան Թուրքիոյ եւ արեւմտեան Իրանի շրջանները:

Մասնաշրջաններ տեղեկացուց, որ անցեալ տարի Հայաստանի եւ շրջանային երկրորդներուն մէջ արձանագրուած է 210 ցնցում, իսկ Երեւանի մէջ Յունուար ամսուան ընթացքին արձանագրուեցաւ 33 ն 5 բայ ուժգնութեամբ 25, իսկ Փետրուարին՝ 13 ցնցում:

Աւելցնելով այստեղ, որ վերոյիշեալ քարտէսը ռազմավարական նշանակութիւն ունի բոլոր պետութիւններուն համար, որովհետեւ կը ներկայացնէ երկրաշարժային վտանգի 500 տարուան կանխտեսուած: Ան կը ներառէ քաղաքաշինութեան ճիշդ ծրագրաւորումը, բնակչութեան իրազեկութեան բարձրացումը եւ ուսուցումը:

Քարտէսին մէջ Հայաստան միակ երկիրն է, որ տեղադրուած է ամէնէն վտանգաւոր երկրաշարժային գոտիին մէջ:

ՆՈՐ ՆՇԱՆԱԿՈՒՄ

Հայաստանի Գախագահի մամլոյ գրասենյակը հաղորդեց, որ Գախագահ Ռուպիկ Քոչարեան 7 Մարտի հրամանագիրով Վլադիմիր Կարմիրայեան Հայաստանի դեսպան Երասկուած Է Նորվեգիոյ եւ Ֆինլանդիայի մէջ:

ԱԼԵՔՍԱՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ԴԱՐՆՅՈՒՑ ՀԱՅԱՂՈՒԸ

27 Հոկտեմբերի ոճրային արարքը քաջալերած ըլլալով յանցանքով ամբաստանուած եւ Հայաստանի նախագահի նախկին խորհրդական Ալեքսան Զարուբիան զայն զրկեց իր անունը հացադուլը, որ սկսած էր 29 Փետրուարին՝ առ ի բողոք քննչութեան կամայականութիւններուն:

Զարուբիան հացադուլէն հրաժարած էր պաշտպանութեան վաճառքի միտքէն Սիւրէն Սահակեանի պահանջով: Սահակեան սպառնացած էր պաշտպանը շղարկեցնելու պարտաւոր հրաժարի ստորագրութեան պաշտպանութեան:

Ըստ Սիւրէն Սահակեանի, Ալեքսան Զարուբիան առողջական եւ հոգեբանական բնակարանում փնտրելու մէջ կը զբաղուի:

«ՀԱՅՈՑ ԵԿԵՂԵՑԻ ԵՒ ՊԵՏՈՒԹԻՒՆ» ԳԻՏԱԺՈՂՈՎՈՒ ԱՄԱՐՏԵՑ ԻՐ ԱՃԻՆԱՆՔՆԵՐԸ

Գախագահի հաղորդած էինք, որ Հայաստանի մէջ տեղի ունեցած «Հայոց եկեղեցիները եւ պետութիւնը» միջազգային գիտաժողովը: Գիտաժողովը իր աշխատանքները արտատեց 5 Մարտին՝ Կեչառիսի վանքին մէջ տեղի ունեցած ժամերգութեամբ: Ան կազմակերպուած էր 1700 մեծակի Գրասենյակի եւ Հիմնարար Գիտութիւններու Ազգային Կեդրոնի կողմէ:

Գիտաժողովին մասնակցողները գեկուցեցին Հայ Առաքելական Եկեղեցւոյ եւ պետութեան գործակցութեան, հոգեւորականութեան եւ աշխարհիկ իշխանութիւններու փոխյարաբերութեան, Հայաստանի մէջ աղանդաւորական շարժումներուն դէմ պայքարելու, ինչպէս նաեւ եկեղեցի - պետութիւններու սերտ յարաբերութիւններ ստեղծելու անհրաժեշտութեան մասին:

Գիտաժողովը վաւերացուց նաեւ երկրի իշխանութիւններուն անհրաժեշտութիւնը հոգեւորի նախագիծը, ուր պետութեան կ'առաջարկուի դաշինք կնքել հայ եկեղեցւոյ հետ: Հոյակապի վերջնական տարբերակը շուտով հանրութեան պիտի անդամաւորուի:

Կ'ենթադրուի, թէ պետութեան կողմէ ընդունուելիք համապատասխան օրէնքներուն մէջ պիտի մտնային Հայ Առաքելական Եկեղեցւոյ գերակայութիւնը, աղանդներու դէմ պայքարելու, նոր սերունդի բարոյա-հոգեբանական կրթութիւն տալու, բանակին մէջ կրօնի քարոզչութիւն կատարելու, ինչպէս նաեւ կարեւոր այլ ոլորտներու մէջ հայ եկեղեցւոյ դերը բարձրացնելու հարցերը:

ՀԱՄԱՉԱՍԻՆ «ԱՐԵՎ» ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ԹԱՏԵՐԱԽՈՒՄԻՆ ԵԼՈՅԹՆԵՐԸ

«ԿԱԹՈՒԼ ՄԸ ՄԵՂՐ» ԱՌՈՅԳ ՄԿԻԶԲ ՄԸ

Ինչպէս կարելի է իրանանահայ մանուկը մօտեցնել պետութեան ոլորտներուն եւ մարդկային ու ազգային արժեքներու հաղորդակից դարձնել զայն: Որեւէ ժամանակէ աւելի այս հարցը հրատարակուած է ներկայիս, երբ գանգուածային մշակուած իր անսպասուած ու շագուցիչ նորութիւններով թիրախ ընտրած է մանուկը եւ կը միտի ստրկացնել զայն իր պարզեւած հաճոյքներով: Ինչպէս կարելի է մրցել Ուլիք Տիգրիսի շնչախարհիկ տիպարներուն եւ համակարգչային կյանքի կէլմէրուն հետ եւ առանց պարտադրանքի, այլ «կախարդական» ուժով ներգրաւել մանուկներն ու պատանիները, որպէսզի անոնք սիրեն այն, ինչ որ մարդուն ներաշարժին մաս կազմած է հազարաւոր տարիներէ ի վեր: Ինչպէս կարելի է այս բոլորը իրականացնել յուսեցի թուամենայնիւ մէկ հեթաթով...

... Պատասխանը այս օրերուն կը գտնուի «Յ. Տէր Մեղրեան» թատերադրանքի բեմին վրայ, ուր Համագայինի Շրջանային Վարչութեան կազմակերպութեամբ ելոյթ կ'ունենայ նորակազմ «Արեւ» մանկապատանեկան թատերախումբը՝ ներկայացնելով «Կաթիլ մը մեղր» թատերախաղը, բեմադրութեամբ հայրենի արեւստագէտ Վիգէն Ստեփանեանի: Աւելի քան 40 մանուկներ եւ պատանիներ դեր խաղալու վայելք մը կ'ապրին բեմին վրայ եւ իրենց վարակիչ խանդավառութեամբ երաշխաբեր կու տան «արուեստաճանաչ» ապագայ սերունդին:

◆ԵՄԱՂՈՒԹԻՒՆ

Դասական գործերու բեմադրութեան բազմաթիւ մօտեցումներ կան: Կարելի է գանձաբաժնի իրարու հակադիր գլխաւոր երկու տեսակներու: աւանդական եւ արդիական: Առաջինը կը ձգտի պահպանել ընթացի հարազատութիւնը եւ ընդունուած նախատիպարներու պատկերը, իսկ երկրորդը թուիչ կու տայ երեւակայութեան եւ ընթացի մը հոլմ նիւթը օգտագործելով՝ կրնայ զայն տեղադրել բոլորովին տարբեր ոլորտի մը մէջ: Կան նաեւ երկու մօտեցումներուն միջեւ տարբերողներ, որոնք ամէնէն աւելի կը քննարկուեն...

«Կաթիլ մը մեղր» կարելի է դասել տարբերողներուն շարքին: Մօտեցումին նպատակը յստակ է. դասական ընթացի մը միջոցով ստեղծել մանուկներուն աւտրեային աւնչուած տրամաբանութեամբ, դէպքերով եւ շարժումով եռուն թատերախաղ մը, միաժամանակ գանձաբաժնի հաղորդակից դարձնել զգային գրականութեան արժեքի մը եւ մարդկային կուլտուրայի յատկանիշները:

Թատերգութեան հեղինակ եւ բեմադրիչ Վիգէն Ստեփանեան նոյնիսկ իր խոստովանութեամբ՝ աւանդազոյն չափով «օգտագործած» է թուամենայնիւ պատկերաւոր հեթաթով, բեմական պատկերներ ստեղծելու համար: Թատերախաղը կը սկսի աւերակի գիւղի մը տեսարանով, ուր մեռելներ փռուած են գետին եւ ողջ մնացած է միայն փոքրիկ աղջիկ մը: Ան ներկայանալով կը հրաւիրէ տեսնելու, թէ ինչպէս պատահեցաւ աղջիկը: Կային երկու դրացի գիւղեր: Կար մեղրապան մը, որ դժգոհ էր իր կատուէն, որ գողցած էր իր կոշիկը, եւ հովիւ մը, որ Մեղրեան կը իր շունէն, որ յափած էր իր գնած մեղրը: Մեղրապանը կը վախնար իր կատուէն, կոշիկէն ու աղջիկէն, հովիւը կը վախցնէր իր կիներն ու մանուկը, բայց ոչ աւելի՝ քան շունը: Այս անասունները սկիզբէն խնդրալարային էին իրենց տրեւորուն համար: Կային պարզաձայն եւ հետաքրքիր գիւղացիներ: Կը թուէր, թէ արտա-



Չեմունայն հարկախառք

սովոր ոչինչ պատահած էր այս գիւղացիներուն կեանքին մէջ: Սակայն բաւարար էր, որ հովիւր իր շան հետ երթար մեղր գնելու դրացի գիւղէն եւ կ'սթիւ մը ինչոր գետին, ճանձ մը տղաբար, անպատկառ կատուն ցատկէր անոր վրայ եւ անօթի շունը կատարէր ու խեղդէր զայն... Հեթաթովի յատուկ անկարելի կարելիութեամբ, երկրորդ արարին մէջ մեղրապանն ու հովիւր կը դառնան հակամարտ եւ իրարու դէմ պատերազմ հռչակող թագաւորներ: Ինչո՞ւ, որովհետեւ «պետութիւններ նախկին կը յայտարարեն, յետոյ պատճառ մը կը գտնեն»: Տիպարներուն անունները հնարքով մը կը շրջուին, մեղրապան Սեղրակ կը դառնայ Կարդէ թագաւոր, հովիւ Համրոն՝ Որմահ թագաւոր, «որովհետեւ մարդուն դիրքը պայմանները, նոյնիսկ անուր կրնայ փոխուիլ, բայց ետիւնը ոչ: Եւ կարելու չէ գիւղացի էակ, թէ թագաւոր: Կարելու է անոր մէջ գտնուող առեւտրութիւնը, չարութիւնը, անգրգայնը, որ մարդը կրնայ վերածել գաղանի, ինչպէս կը գրէ թատերագիր իր խօսքին մէջ: Հնարքը մանուկներուն առիթ կու տայ «մեծ» խաղ մը խաղալու բեմին վրայ, դաւեր նիւթելու, ճառեր խօսելու, տողանցելու, կռիւ մղելու, մեռնելու եւ վերակենդանանալու: Ինչ որ կը կատարուի բեմին վրայ պարզապէս կատակ է, որպէս թատերու կեանք է, կեանքը թատերու»: փոքրիկ դերակատարներուն շարժումներն ու շեշտադրութիւնները կը բխեն այս գիտակցութենէն:

Հեթաթովին թատերականացումը ընտանեկան, ընկերային եւ քաղաքական տարբեր վիճակներ ներկայացնելու կարելիութիւնը կ'ընձեռէ: Անհնարաբար գաւառներ, որոնք կամքը պարտադրող կիներ, ժողովուրդը շահագործող ղեկավարներ... Սակայն միշտ չէ, որ այս պատկերները համոզիչ մտայնացնեն: Օրինակ, Հովիւրին



Հովիւ եւ Սեղրակաւ



«Կաթիլ մը մեղր ընկաւ ցած»...

սպանութիւնը ցաւ չի պատճառեր անոր գաւկին, որ յալու փոխարէն կը ցնծայ իր գոյնէն շան սատկելով: (Նոյնիսկ ախտաւոր ընկերութեան մը մէջ հայու կարեւոր է նման հակադրեցութեան հանդիպել):

Իսկ ո՞ր է թուամենայնիւ թատերախաղին մէջ: Պարզունակ կամ փողփողուն տարագներու այնպանութեան, գիւղական կամ ճոխ բեմադրաբանութիւն արագ փոփոխութիւններուն, հայկական ժողովրդային երանակներու եւ դասական երաժշտութեան իրարայայտող հնչեղանքներուն միջեւ, ինչպէս նաեւ արեւմտահայերէն եւ արեւելահայերէն լեզուներով խոսողներու խոսակցողով ստեղծուած լեզուական լարիւրութիւնները մէջ (յեզուն թատերախաղին խոցելի կէտն է, մանաւանդ՝ անյարմար ուսուցանողութիւններու եւ րացագանջութիւններու առկայութեամբ, ինչպէս «Օ ես»), թուամենայնիւ շունը կը մարմնաւորէ փոքրիկ աղջիկը (արդեօ ք խորհրդանշական նկատառումով): Ան մերթընդ մերթ բանաստեղծին տողերը կ'արտասանէ՝ պատմելով դէպքերու գարգացումը: Այնպէս թուամենայնիւ աշխարհին յատուկ հակադրուած գիւղի տոհմի երեւոյթները հագին նշմարելի են: սպանութիւններու եւ աւերի տեսարանները շեշտող տուտուկի նուազը եւ երբեմն գիւղացիներուն պարզամտութիւնը կը յիշեցնեն թուամենայնիւ հեթաթովին միջնորդները:

Աւանդազանքը թուամենայնիւ շեղում մը պիտի որակէին թատերախաղը, արդիապաշտները գայն յատուկ մեկնաբանութիւն մը պիտի չհամարէին, իսկ ոմանք պիտի գնահատէին կամ քննադատէին այս երկուքին միջեւ տարբերող կոճ:

◆ՆԱԳԱՐԿՈՒԹԻՒՆ

Հետեւողական հզոր ճիւղ կ'ենթադրէ մանուկներու տուտուցութեան, շեշտադրումի, շարժումներու եւ դերասանութեան կարողութիւնները բազմալի մակարդակի հասցնելը: Այս տեսակէտէն Վիգէն Ստեփանեան մասնագէտի ուսուցանանքներու եւ սկսնակներու աշխատանքով հրաշային նուաճում մը արձանագրեց իր անանահայ մանկապատանեկան թատերուն պատմութեան մէջ: Ամիսներու վրայ երկարող լուրջ ընթացումներու եւ թատերական հիմնական գիտելիքները ընթացող իր շողայ թատերախաղին ամբողջ տեսողութեան: Չեւակերպութեան հետո՞ւ՝ անկեղծ եւ ընկալական խաղարկութիւնը բեմադրիչին թատերական ուսուցումներուն հիմքը կը կազմէ: Իրօք, գրեթէ անհատապիկ տեսնել այս օրէնքին լուրջ կիրարկումը մանուկ դերակատարներուն կողմէ: Կը թուէ, թէ անոնցմէ շատերը պարզապէս իրենց սենեակին մէջ խաղ մը կը խաղան նոյնքան պարզ եւ անկաշկանդ:

Բեմադրիչը թատերախաղին տիպարները դրած է տեւական շարժումի մէջ: Իսկ այդ շարժումները ինքնանրպատակ չեն: Անոնք համարձակ քայլերով կ'երթեկեն, կը տողանցեն, կը կռուին, վայելուց ձեւերով «կը նուագեն», անհատապիկ ճարտարութեամբ ակնթարթի մը մէջ կը փոխեն բեմադրարարութեամբ միաժամանակ շարունակելով խաղարկութիւնը... Այս բոլոր իրադրուածումներուն շարքին այլեւս երկրորդական պիտի ըլլար դրուտեղի դերերու անսխալ յիշողութիւնը: «Կաթիլ մը մեղր»-ի բաները խոսակցութեան մը անմիջականութեամբ կը հնչեն, երկխոսութիւնները կը գարգանան հաճելի կը շոտիվով, բունագրօտիկ ոչինչ կայ «Արեւ»-ի փոքրիկ դերասաններուն ստեղծած աշխարհին մէջ:

* * *

Լիրանահայ յետ պատերազմեան մշակութային կեանքին մէջ «Արեւ»-ը մանկապատանեկան առաջին խումբը չէ, որ կը ներկայանայ Համագայինի կազմակերպութեամբ: Քաղաքացիական պատերազմի աւարտէն անմիջապէս ետք «Սիմոն Վրացեան» մասնաճիւղի նախաձեռնութեամբ «Փորձաշար»-ը արեւմտահայերէն կայացուց մանկապատանեկան թատերախաղեր, ինչպէս «Վախարակաւ Խլուղալ» եւ «Ա.Ա.Ա. յաջողութիւն»: Այս թատերախաղերը իրագործուած էին պատանի, ինչպէս նաեւ չափահաս ու փորձառու դերակատարներով եւ անոնցու ուղղուած էին մանուկներուն մէջ թատերի հանդէպ սէր ու հետաքրքրութիւն արթնցնելու նպատակով:

«Արեւ»-ը երկրորդ փորձ մըն է եւ նախորդին պէս ողջունելի: Անիկա գոյատեւելու ամէն տուեալ ունի...

ԵՐՈՒՄԱՂԷՄԷՆ ԿՐՈՋՆԻ.

ՎԵՐԱԿԱԶՄԵԼ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԿԻՍԱԳՈՒՆԴԻ ԱՌԱՆՅՔԸ

Քաղաքական իրադարձություններու իրեն բնական հետևանք կամ աշխարհաքաղաքական «անակնկալ» տեղաշարժի մը իբրև արդիւնք՝ իւրաքանչիւր ժամանակաշրջանի մեծ պետութիւններու ուշադրութիւնը յանկարծ կը շեղի աւանդական կիզակետէն մը եւ կը հանգչի այլ կետերու մը վրայ: Այսպիսի երևույթի մը է, որ կ'անդրադառնայ վարի սիւնակներով ներկայացուած վերլուծութիւնը, որ լուսարձակի տակ կ'առնէ Կովկասի կայունութիւնը՝ իբրև երաշխիք ռուսական եւ ամերիկեան շահերու ապահովութեան: Այս ծիրէն ներս անշուշտ կ'ործարժուի նաեւ Թուրքիոյ դիրքորոշումներու դրսևորումը: Սակայն հետաքրքրական է այն կետը, որ Անգարան եւ անոր շրջապատը ներկայացնելու համար յօդուածագիրին տուած աշխարհագրական նկարագրութիւնը կը համապատասխանէ հայկական հողատարածքներուն:

Նախորդ տասնամեակի քաղաքական կեդրոնի փոփոխութեան վերլուծումը ընելէ ետք, յօդուածագիրը նման փոփոխութեան մը գալիք կեդրոնը կը տեսնէ Հայաստանն ու անոր շրջակայքը, եւ ապա հարց կու տայ, թէ ի՞նչ կրնան ըլլալ Միացեալ Նահանգներու շահերը շրջանին մէջ:

Պաղ Պատերազմէն ի վեր մենք կը զբաղուինք այնպիսի վարկերով, որոնք կարծես սերունդներ առաջ թաղուած էին պատմութեան կողմէ: 1985ին ո՞վ կրնար երեսակայել, թէ աշխարհի ղեկավարները մտապաշարուած պիտի ըլլան ինչ Արաբեայի, Փրիշթինայի եւ Կորգոնի մասին քաղաքներով: Ո՞վ կրնար ենթադրել, թէ Պէլ-րուրը, Դամասկոսն ու Երուսաղէմը լուսանցքի մէջ պիտի մնային, եւ թէ աշխարհի ղեկավարները իրենց ժողովին ընթացքին հարեւանցիօրէն պիտի անդրադառնային անոնց մասին: Տարօրինակօրէն, տասնամեակի մը մէջ վերադասաւորուեցաւ տագնապներու աշխարհագրութիւնը:

Ղեկավարներու ուշադրութեան այս տեղափոխումը հիմնական փոփոխութիւն մը կը ներկայացնէ շրջանի աշխարհաքաղաքականութեան մէջ. շրջան մը. ուր Ասիան, Եւրոպան եւ Աֆրիկէն կը հանդիպին. եւ որ կը ներկայացնէ արեւելեան կիսագունդի առանցքը: Կեդրոնը կը գտնուի Թուրքիան. որ հիւրընկալեց ինչպէս Վերջին վեհաժողովը: Այս առանցքին մէջ են նաեւ արեւելեան երկիրները, որոնք կը գտնուին Միջերկրականի արեւելեան ափին եւ Եգիպտոսն ու Աֆրիկէն կը կապեն Արեւելքին. այդ երկիրներու շարքին են՝ Սուրիան, Լիբանանն ու Իսրայէլը: Այնպէս որ արեւելք կը գտնուի Իրանը, որ կը համարուի դէպի Էնդլիստան եւ Ասիոյ մնացեալ շրջաններ տանող ցամաքային հիմնական ճամբան: Այդ առանցքի հիւսիս արեւմուտքը կը գրաւեն Պալեստինան եւ Միջդանուբեան երկիրները, որոնք կը ներկայացնեն դէպի Եւրոպա տանող ճամբան: Եւ վերջապէս, հիւսիսը կը գտնուի Կովկասը դէպի Ռուսիոյ սիրտը առաջնորդող ճամբան:

Եթէ հազար տղոն շատաւիղ ունեցող շրջանակ մը գծենք, կեդրոն ունենալով Անգարան, շրջագծին մէջ առած պիտի ըլլանք թէ՛ արեւելեան կիսագունդի խաչմերուկները, թէ՛ այն շրջանը, որոնք հոռուեական ժամանակներէն ի վեր քաղաքական տագնապներով յատկանշուած են: Այս շրջանակը անշուշտ չ'ընդգրկելու աշխարհի բոլոր տագնապայի կեդրոնները, սակայն դարձերու ընթացքին անոր իւրաքանչիւր մասնաշաղկապ տարածութիւնն անգամ տագնապներու կիզակետ հանդիսացած է: Կայսրութիւններ ստեղծուած եւ փլուծ են այս շրջանի մէջ: Որքան համաշխարհային ուժ չի կրնար գոյատևել, եթէ յստակ պատկերացում չունի արեւելեան կիսագունդին մէջ իր վարկի քաղաքականութեան մասին: Ոչ մէկ պետութիւն կրնայ

որոշ քաղաքականութիւն վարել արեւելեան կիսագունդին մէջ՝ առանց գուրահեռ քաղաքականութիւն մը ունենալու անոր առանցքին մէջ: Չուրահեռ քաղաքականութիւնը անհրաժեշտ է ըմբռնելու համար երկրագունդի այդ արեւելեան կէտի ուժակայունութիւնը:

Երբ քաղաքականութեան վերաբերեալ իրարու հակառակորդ պետութիւններէ եւ այս երեւոյթը անխուսափելի հետեւանք է անոր աշխարհագրական կազմուածքին: Հիմնապէս լեռներու հարաւը գտնուող շրջանին մէջ երոպական, աֆրիկեան կամ ասիական կայսրութեան մը ստեղծումը կը պահանջէ այս շրջանին ապահովութիւնը: Ապագայի աշխարհակայները պետք է նուաճեն անոր կարելուք մեծ մասը կամ ամբողջութիւնը եւ կամ այլ պէտք է դաշնակցային կապեր հիմնեն շրջանի ռազմավարական դիրք ունեցող երկիրներուն հետ: Այս ազգերու գոյատևումը կախեալ է շրջանի մակերեսով, որ անապատային եւ լեռնային ըլլալով՝ մնայուն կերպով ենթակալ է քաղաքական հոսանքի բազմաթիւ շեղումներու:

Պալեստինէն Կովկաս եւ մինչեւ լիբանանեան բարձունքներ ազգերու ճոխ երանգապնակ մը կ'ապրի սերտ կապերով: Անոնք յաճախ զիրար կ'ատնեն օտարներուն համար ահհասկնալի կիրքով մը: Իւրաքանչիւր ազգի պատմութիւն լի է իր դէմ գործուած բռնարարներով, որոնք յաճախ կ'արդարացուին փոխադարձ փոխվրէժի պահանջով: Յանգամայն փնտրող օտարական մը, որ կը ջանայ բարոյական տարագ մը գտնել, շուտով կրնայ խելագարիլ:

Անըմբռնելի շրջանային աշխարհաքաղաքականութիւնը կը դժուարացնէ դրսեցիներու մտայնութիւնը: Սակայն կարելի չէ Եւրոպան ապահով վարկի մը վերածել առանց պայքարներուն դէմ պատմել հաստատելու: Ոչ այլ Ռուսիան ապահով է, երբ Կովկասը քառսի մէջ է: Անկարելի է պաշտպանել Եգիպտոսն ու Իսրայէլը՝ առանց հակակշռելու լիբանանեան լեռները:

Երկիրներ լիքեալ շրջանները կ'երթան ոչ թէ նուաճելու, այլ իրենց նուաճումները պաշտպանելու համար: Ռուսիա անոնք բարարար ուժ չեն ձգել իրենց ետին, այլ՝ կայսրութեան մը սնանկորդներ: Երբ անը հասկնալու համար պէտք է լաւ հասկնալ շրջանային եւ համաշխարհային աշխարհաքաղաքականութեան միջեւ կապը: Երբ անը բնիկ ուժերուն միջեւ յարաբերութիւնները մնայուն բնույթ ունին: Հսկայ կայսրութիւնները մէջտեղ կու գան եւ կը սկսին շահագործել իրենց շուրջը գտնուող երկիրներուն միջեւ ընթացող տեղայնական անհամաձայնութիւնները եւ այսպէսով կ'ընդարձակեն իրենց ազդեցութեան հատողութեան սահմանները: Կայսրութիւնները կը վերաճեաւորեն շրջանը՝ միաժամանակ իրենք զիրենք վերակազմաւորելով:

Վերջին սերունդի շրջանային աշխարհաքաղաքականութիւնը կը բացատրէ խորհրդային եւ ամերիկեան կայսրութիւններու միջեւ բախումներով:

Բ. Աշխարհամարտէն ետք Միացեալ Նահանգներ փորձեցին Արեւմտեան Եւրոպան հետոյ պահել ռուսական ազդեցութենէն: Այս նպատակով Ամերիկա ուժ հաստատեց Արեւմտեան Գերմանիոյ մէջ եւ, սկսելու համար, փորձեց արգիլել Ռուսիոյ կողմէ Միջերկրականի նաւահանգիստներու օգտագործումը: Երբ երկիրներ ճակատագրական դէր ունէին այս գծով՝ Եւրոպայի մասին, Յունաստանը եւ Թուրքիան: Այլ խօսքով, Միացեալ Նահանգներ ստիպուած էին հաստատուիլ շրջանին մէջ՝ պաշտպանելու համար Արեւմտեան Եւրոպան. դասական օրինակ մը ամերիկեան քաղաքականութեան: Անրկաշխարհային ըլլալ առանցքային շրջաններու մէջ, առանց որեւէ շրջանային շահ հետապնդող պատճառներու:

1940ի վերջերը խորհրդայինները փորձեցին անպայման մտտը գործել շրջան. անոնք քաղաքացիական պատերազմներ հրահրեցին Յունաստանի եւ Թուրքիոյ մէջ: Եւրոպայի մասին անպայման կառավարութիւն ունէր, սակայն հակառակ Արեւելեան Եւրոպայի մնացեալ երկիրներուն, կրցած էր ձեռքազատիլ Գերմանիոյ ազդեցութենէն եւ գիտէր, որ Ռուսիոյ շրջան մտտը վերջ պիտի դնէ իր ինքնավարութեան: Անկախութիւնը զինուած չէ գործութեան քաղաքականութիւն մը՝ պաշտպանողական դիրք բռնելով Ռուսիոյ հանդէպ, իսկ միւս կողմէ՝ լուելեան համագործակցելով ՕԹԱՆ-ի հետ: Յունական եւ թրքական ապրտամբութիւնները ճգմունցան եւ ամերիկեան ազդեցութեան գիծը Կովկասը երկուքի բաժնելով հասաւ մինչեւ Իրան եւ խարսխուեցաւ Փաքիստանի հիւսիսային լեռներուն վրայ:

Շրջան թափանցելու ռուսական ձայնորդութիւնը պատճառ դարձաւ, որ անոնք դիմեն նահանգի ռազմավարութեան՝ նպատակ ունենալով շրջանակէլ Թուրքիան: 1950ական թուականներուն ռուսե-

րը յաջողեցան հակառակ ռիկեան կառավարութիւններ կազմել Սուրիոյ եւ Իրաքի մէջ: Ռազմավարականօրէն տրամաբանական քայլ մըն էր այս մէկը: Թուրքիան արգելք էր դէպի հարաւ ռուսական ընդլայնումին: Փորձելով մէկ կողմէ Ռուսիոյ եւ միւս կողմէ Ռուսիոյ հարաւային բարեկամներուն միջեւ պահել Թուրքիան, ռուսերը կը յուսային յաւելելով ճնշում բանեցնելով պարտութեան մատնել գալն:

Սուրիոյ եւ Իրաքի քաղաքական ուղղութեան փոփոխութիւնը պատճառ դարձաւ, որ Միացեալ Նահանգներ արեւելի եւս վստահին Իսրայէլի. Ալեուտական Արաբիոյ եւ Իրանի, որոնցմէ իւրաքանչիւրը օժանդակեց Թուրքիոյ վրայ բանեցում ճնշումի նուազեցման: Ռուսի, մինչ 1950ականներուն Իսրայէլ շատ փոքր ռազմավարական կարեւորութիւն ունէր Միացեալ Նահանգներուն համար, 1960ականներուն կ'սերունդ անկախ բանալի դեր ստաճնէր շրջանին մէջ: Իբրեւ հակադարձութիւն՝ Ռուսիա փորձեց համարաբարական շարժում մը յառաջացնել գլխաւորաբար Իսրայէլի դէմ եւ կեդրոնացաւ արեւելի պահպանողական արաբական երկիրներուն վրայ, ինչպէս՝ Ալեուտական Արաբիա. Բուելթ, նաեւ Իրան:

Պաղ Պատերազմի ընթացքին, ուրեմն, աշխարհաքաղաքական գործունէութեան կեդրոնը Թուրքիոյ հարան էր: Եւրոպայի մէջ դէպի Սեւ ծով եւ ռուս-թրքական սահմանը երկարող գիծը ստանձ էր. ոչ մէկ գործունէութիւն կը տարէր հոն: Այդ առանցքային շրջանի աշխուժ մասը ուղղակի Թուրքիոյ հարան էր եւ հետապնդող իմասական հարցերը կ'առնուէին արաբ-իսրայէլեան տագնապին, Լիբանանի իրավիճակին եւ քրտական հարցին: Միակայն այս բոլորին հիմքը կը կազմէր Թուրքիոյ միջոցով Ռուսիան շրջանակէլու հարցը:

Կարելի է հակակալ նաեւ, թէ այս ժամանակաշրջանին Պոստիւլէն մինչեւ Հայաստան ընթացող աշխարհաքաղաքական մանր հարցերը անտեսուած էին աշխարհի մեծերուն կողմէ, որոնք իրենց յստակ պատճառներով շրջանային համեմատութիւններէն դուրս հանեցին արաբ-իսրայէլեան հարցը: Յիշենք, թէ 1980ական թուականներուն Լիբանանի մարտնի համայնքին մէջ ծագած հարցերը որքան մեծ եւ համաշխարհային կարեւորութիւն ստացան:

Երկրային այդ հարցի համաշխարհային կարեւորութիւնը նուազած է, հակառակ անոր որ անկախ շրջանային մեծ կարեւորութիւն ունի տակաւին: Պաղ Պատերազմէն ետք մինչ Ռուսիա կը հետանար իր նախկին սահմաններէն, շրջանի ընդհանուր աշխարհաքաղաքականութիւնը հիմնականօրէն փոխուեցաւ: Ռուսական զօրքերու Հունգարիայէն քաշուիլը վերջ մը դրաւ Ռուսիոյ կողմէ Եւրոպայի մասին վտանգին, իսկ Կովկասի երկիրներէն Ռուսիոյ քաշուիլը վերջուց Թուրքիոյ սպառնացող վտանգը:

Ռուսիոյ փլուզումով Թուրքիան արդէն կորսնցուց 1948էն 1992ի միջեւ իր ունեցած կարեւոր դերը: Անոր հիւսիսային սահմանէն ճնշումի վերացումով Սուրիան եւ Իրաքը եղան խոցելի երկիրներ: Սուրիան սեղմուած էր Իսրայէլի եւ Թուրքիոյ միջեւ, իսկ Իրաք բանտարկուած էր հարաւէն՝ ամերիկեան ուժերու, իսկ հիւսիսէն՝ թրքական եւ ամերիկեան ուժերու եւ արեւելքէն՝ Իրանի միջեւ:

Խորհրդայիններու բացակայութեամբ արաբ-իսրայէլեան տագնապը արդէն համաշխարհային կարեւորութիւն չունի: Թէ կողմի բարձունքները Իսրայէլի կը պատկանին կամ Սուրիոյ, հարց մըն է, որ կը հետաքրքրէ միայն երկու երկիրներուն բնակիչները, եւ ոչ՝ ուրիշը: Իսկ լիբանանեան քաղաքացիական պատերազմը արդէն ռազմավարական փորձութիւն մը չի ներկայացնել Միացեալ Նահանգներու համար, այլ՝ շրջանային պարզ անհամաձայնութիւն մը:

Երկրային Թուրքիոյ հարաւային շրջանը կորսնցուցած է իր ժամանակի կարեւորութիւնը. հակառակ շրջանին մէջ Միացեալ Նահանգներու ներգրաւման, համաշխարհային չնչին շահեր միայն գոյութիւն ունին հոն: Գլխաւոր հարցը ներկայիս Պալեստինէն մէջ Միացեալ Նահանգներու ռազմագիտական շահերն են: Շրջանին մէջ հաստատուելու միակ տրամաբանական պատճառը երկրորդ մեծ ուժի մը դէմ ազդեցութեան սահմանները պաշտպանելն է: Պալեստինէն մէջ Միացեալ Նահանգներուն ներգործութիւնը կրնայ բացատրուի իբրեւ խնդրող մը Ռուսիոյ դէմ, եթէ այս վերջինը փորձէ վերադառնալ Ռուսիան կամ Պոլսկարիա.



Զուտովի մէջ միջազգային խաղաղարար ուժերու մասնակից ամերիկացի զինուորներ կը ջանան փախուստ տալ սերպ քարկոնողներ:

սակայն տակաւին յստակ չէ, եթէ այս է Միացեալ Նահանգներու նպատակը:

Թուրքիոյ հիւսիսը տեղի ունեցող դէպքերը ճակատագրական մեծ կարեւորութիւն ունենալու կարելիութիւնը կը վայելեն: Չնչեմիոյ վրայ ռուսական յարձակումը ցոյց կու տայ, թէ ռուսերը որոշած են վճռականապէս վերջ դնել երկրի քաղաքական: Չնչեմիոյ պիտի չարտօնուի ըլլալ անկախ: Պէտք է լաւ հասկնալ սակայն, որ այնքան ատեն որ Ռուսիոյ եւ Թուրքիոյ միջեւ տարածքը փոքր պետութիւններով գրաւուած է, Չնչեմիոյ եւ Տալիստանի վրայ Ռուսիոյ ազդեցութիւնը կայուն չի կրնար ըլլալ: Եթէ Ռուսիան ծրագրած է անպայման պահել Չնչեմիան, ռուսի աշխարհաքաղաքական տրամաբանութիւնը իրենց արեւելի դէպի հարաւ պիտի տանի եւ այսպիսով Ռուսիա պիտի վերադառնայ դէպի թրքական սահմաններ:

Թուրքիոյ համար նպատակաւոր է իր եւ Ռուսիոյ միջեւ ունենալ չէզոք գոտի մը: Թուրքիա շահեր կը պաշտպանէ Պալեստինէն մէջ, ուր արդէն խաղաղարար ուժեր դրկած է, եւ ուր խլամները Թուրքիան կը համարեն իրենց շահերուն պաշտպանը: Թուրքիա շահեր ունի նաեւ Հիւսիսային Իրաքի մէջ եւ քիւրտերուն հետ: Մինչ ռուսերը կը տարածեն իրենց գործունէութեան դաշտը, անոնց եւ թուրքերու շահերու բախումը անխուսափելի պիտի ըլլալ: Ռուսիոյ կողմէ Իրաքի նեցուկ կանգնելու, նպատակներէն մէկը Թուրքիան կաշկանդելն է:

Մինչ բոլորին ուշադրութիւնը կեդրոնացած է Կորգոնի վրայ, անդին երկու հարցեր կը ծագին: Անաշխար Թուրքիոյ հարցն է. իբրեւ առանցքի մէջ կեդրոնական դերակատար ի՞նչ են անոր ծրագրներն ու կարողութիւնները:

Իսկ երկրորդը կը վերաբերի Միացեալ Նահանգներուն. իբրեւ միակ գերուժը եւ գլխաւոր դերակատարը դարձաւ շրջանի աշխարհաքաղաքականութեան մէջ ի՞նչ են իր ծրագրները շրջանին համար. ի՞նչ է Միացեալ Նահանգներու քաղաքականութիւնը Կովկասի մէջ: Ըիշոյ ո՞ր հանգրուանին է, որ անոնք իրենց ուշադրութիւնը նախկին սերունդի հարցերէն (Իսրայէլ, Իրաք) պիտի դարձնեն դէպի գալիք սերունդի հարցերը (Հայաստան, Կլիստան): Այս մէկը անպայմանօրէն պիտի պատահի, սակայն անկախ ցրում տեղափոխութիւն մըն է, առանց որեւէ յստակ կիզակետի:

Շրջանային տագնապները երբեք պիտի չվերջանան: Իսրայէլացիներն ու պաղեստինցիները միշտ ալ պիտի ատեն գիրար, ինչպէս նաեւ՝ ալպանացիներն ու սերպերը, հայերն ու թուրքերը: Ոչ ոք Արեւելքի առանցքը կ'երթայ այնտեղի տագնապները լուծելու մտադրութեամբ: Մարդիկ հոն կ'երթան իբրեւ վերջին միջոց իրենց շահերուն հասնելու համար: Այս էր այն պատճառը, որ Բ. Աշխարհամարտէն ետք Միացեալ Նահանգները առաջնորդեց դէպի շրջան: Այժմ գլխաւոր հարցադրուիլ հետեւեալն է՝ Միացեալ Նահանգներ ի՞նչ շահ ունին շրջանին մէջ: Իսկ եթէ Միացեալ Նահանգներ շահ չունին հոն, որո՞նք են այն ուժերը, որոնք պիտի կարենան ձեւաւորել արեւելեան այս առանցքին շրջանային աշխարհաքաղաքականութիւնը:

«Կ. Ի. ԱՓՏԷՅԹ»

ARA TRAVEL IATA
ԱՐԱ ԱՐԱՎԵԼ

ARMENIAN AIRLINES
SALES AGENT,

ՈՒՐԱՆՈՒԹԵԱՄԲ ԿԸ ՅԱՅՏԵ
ԻՐ ՅԱՐԳՈՅ ՅԱՃԱՒՈՐՆԵՐՈՒՆ,
ՈՐ Կ'ԱՊԱՆՈՎԵ

ՊԵՅՐՈՒԹ - ԵՐԵՒԱՆ - ՊԵՅՐՈՒԹ
ԵՒ ԸԱԼԷՊ - ԵՐԵՒԱՆ - ԸԱԼԷՊ
ARMENIAN AIRLINES ընկերութեան
• օդանաւային տոմսեր • ապրանքի փոխադրութիւն

ԱՐԱ ԹՐԱՎԵԼ,
Պուրճ Համուտ, նամակատան շէնք,
Հեռ. 208594 - 201296 : FAX: 201296

ՀԱՍԲԻԿ ՍԱՍՈՒՆԵԱՆԻ ՀԱՍՅԵՆ

HAMPIG SASSOUNIAN C - 88440
CSP - L.A.C. D -5- 232 44750
60-TH ST. WEST LANCASTER,
CA, 93536
USA

ՕՐԱՏԵՐ

ՀԱՐՃԱՊԱՏԿԵՐ



ԵՆՈՒՏԵՍԻԼ

◆ **ԼԷՎՈՆՆԵՐ** (Ըստ Կ. Ասիիր / Սոսոքո, Էլիթ, Կայաքսի, Լաս Սոսոքո) - Մանրամանկությունները յարաբերական:

◆ **ՏԵԼԵՆԱՅԻՆ ՏԻ ԱՅԵՐ** (Ասիիր / Սոֆի, Տի, Սեթ Էլի, Մրայլե 2001) - Բ. Աշխարհամարտի արտոնի շեղումը կը թելադրե հետապնդել կինը...

◆ **ՄԻՔԻ ՊԼՈՒ ԱՅԵ** (Ըստ Կ. Ասիիր / Սոֆի, Տի, Սեթ Էլի, Կայաքսի, Լաս Սոսոքո) - Նի Երրը աշխատող անգլիացի մը կը սիրահարի մաֆիոզի մը արջկան, եւ ակամայ ինքզինք կը գտնէ մաֆիայի աշխարհին մէջ...

◆ **ՊԱՅՍԵՆԹԵՆԻԸ ԼՍԵՆ** (Ըստ Կ. Ասիիր / Տի, Սոսոքո, Մրայլե 2001) - Հայր մը մարդասերնայ մը կը նուիրէ իր գաւազներուն, որ երկար տարիներ ետք, կը սկսի մարդոց մտան կենցաղ մը վարել:

◆ **ԱՄԵՐԻԿԸՆ ՊԻՆԻՒԹ** (Փայլեր / Ապրամ, Ջոր, Փայա, Քոնորտ, Քոնորտ, Ֆրիտ) - Երգիչական ֆիլմ մը Քեյթն Սիլվիի դերակատարութեամբ, որ ան իրեն շրջապատող անհետն հետուցեց 20-ական - յարաբերութիւնները, կ'ոչէ փոխել - աւա՛ռ:

10:15 - Արաբերէն լուրեր
8:30 - Կենդ. Գծ.
9:00 - Սուպիլի
11:30 - Արաբ. լուրեր
11:35 - Տեղական ֆիլմաշար
12:30 - Թատրոն
14:30 - Արաբերէն լուրեր
15:00 - Տեղ. ֆիլմաշար
16:00 - Կենդ. գծանկար
17:00 - Սեքսի Սորթի
17:30 - Յիշք Ինֆո
18:00 - Տոքթ. Բուին
18:50 - Վարկագրական
19:20 - Սայր
19:30 - Արաբերէն լուրեր
20:00 - Մրն Լուսինան Ուլայ

8:00 - Սի. Ըն. Ըն. ի լուրեր
8:30 - Մա Ըլաբ Իլլա
9:00 - Էմիրն Ֆուրադլ Շո
10:00 - Ռաբ Փարրոյ
10:30 - Նախարար Սայլոն
13:30 - Սի. Ըն. Ըն. ի լուրեր
14:00 - Յիշք Նիոլ Սար
14:15 - Էսքրիլիս
15:15 - Մեքսիքական ֆիլմաշար
16:30 - Արաբական ֆիլմաշար
17:00 - Բիթ Ու Լէյ
18:00 - Ընթա Ուս Հալլա
19:00 - Մորթիս
20:00 - Արաբերէն լուրեր
20:30 - Ես Լէյ Ես Այն
22:30 - Թեյ Օրո
23:00 - Չափիլի
00:00 - Պէս Սեյրր' «Պրայտ աֆ վայրըն 1» (Ա. բաժին)

15:05 - Շու Սրբաբար
17:00 - Բուրուլ
18:00 - Այ Շարիր Եսիլի
18:45 - Նկարչութիւն
20:00 - Արաբերէն լուրեր
20:30 - Այ Սայաֆ
22:30 - Լուրեր
23:15 - Սիոր

◆ **ԼԷՎՈՆՆԵՐ** (Ըստ Կ. Ասիիր / Սոսոքո, Էլիթ, Կայաքսի, Լաս Սոսոքո) - Անգլիական բաներ կը պատահին Փայաի լինին մէջ: Մարդիկ կ'անդամահատուին կամ բողոքող կ'անհետան: Բացայայտելու համար այս անդամահատ, յատուկ քննիչ մը կը հասնի լին:

◆ **ԼԱՎ ՍԻՆԵՐՍ** (Մրայլե 2001, Ապրամ, Ջոր, Փայա, Քոնորտ) - Առաջին ցայտաբով մը Սեթ եւ Չեյս կը սիրահարեն եւ կը սկսին կենցաղի իրար հետ: Սակայն...

◆ **ՏԵԼԵՆԱՅԻՆ ՏԻ ԱՅԵՐ** (Փայլեր / Ապրամ, Ջոր, Փայա, Քոնորտ, Քոնորտ, Ֆրիտ) - Լեան եւ անուսինը համբաշին են իրարու հետ: Բարոտս եւ սիրուն են բոլորից: Ոնցն գաւազ մը, որուն կը պաշտեն: Սակայն մակոյն մը վրայ հանելի շաքարավազը մը անցնելու հանդիսը կը վերածուի կոշմարտի...

17:30 - Թեյ Սարէն
9:30 - Սի. Ըն. Ըն. ի լուրեր
10:00 - Մորթի Քի. Վի. Շափիլի
11:30 - Մակապիլի
13:45 - Շուք Ուս Իշթիլի
14:00 - Թե. Էֆ. Ի լուրեր
14:45 - Սի. Ըն. Ըն. ի լուրեր
15:15 - Աղանի Աղանի
16:15 - Մորթի Քի. Վի. Շափիլի
16:30 - Ժամէ Տեօ Սան... Թուս
17:00 - Միլի Սիւնոյ
18:00 - Էմ. Թի. Վի. Սիորթ
18:15 - Սիլի: Սիլի: Էֆ. Իլի
19:00 - Էրլ Մէյլ Էլլեյ
20:00 - Արաբերէն լուրեր
20:30 - Մեքսիքական ֆիլմաշար
22:30 - Էմ. Թի. Վի. Սիորթ
22:45 - Վոյլի Կոյ
23:00 - Ամ. Երկար ժապաւեն' «Լալ Սիլթ»

11:05 - Մեքսիկէն ուղղակիորէն պատկերասփռում աղօթք
13:00 - Յիշք Ինֆո
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւեն
15:00 - Արաբերէն լուրեր
15:30 - Արաբերէն ֆիլմաշար
16:30 - Ըլիար Ըլիար
17:00 - Կենդ. Գծ.
17:15 - Հայերէն Լուրեր
17:40 - Ֆրանսերէն Լուրեր
17:50 - Անգլ. Լուրեր
18:00 - Միշո Շո
19:00 - Արաբական ֆիլմաշար
19:58 - Շաուսիտ Միւն Ալլալին
20:00 - Արաբերէն լուրեր
20:30 - Ուսուսմ. Մուսահարիս
20:32 - Պէս Սեյրր' «Մայրըն էլը» (Ա. բաժին)
22:30 - «Սի. Փի. Տապրիլոն»
23:30 - Եգիպտ. երկար ժապաւեն

15:05 - Շու Սրբաբար
17:00 - Բուրուլ
18:00 - Այ Շարիր Եսիլի
18:45 - Նկարչութիւն
20:00 - Արաբերէն լուրեր
20:30 - Այ Սայաֆ
22:30 - Լուրեր
23:15 - Սիոր

◆ **ԼԱՅԻՆ (Քայա)** - Լուի Մըրֆի եւ Մարքը Լորըն սխալ ժամանակ սխալ վայր կը գտնուին, որ մաֆիան եւ ոստիկանութիւնը բախում մէջ էին: Կ'ամբաստանուին մարդասպանութեամբ եւ կը դատապարտուին... ցեղանա բանադրուեցան:

◆ **ԱՆՆԱ ԷՆՏ ՏԵԼԵՆԱՅԻՆ** (Ըստ Կ. Ասիիր / Տի, Սոսոքո, Մրայլե 2001, Կայաքսի, Սեթ Էլի, Լաս Սոսոքո) - Անցն (Շուր Ֆուրթ) ուսուցչուհի մըն է, որ Միամ կը սեղծի, թագաւորին գաւազներուն դասանցելու: Բայց... գոր սեղ չէ, որ - սեղ կոյռ է - կ'ընէ:

◆ **ՏԻՓ ՊԼՈՒ ՍԻ** (Փայլեր / Ապրամ, Ջոր, Փայա, Քոնորտ, Քոնորտ, Ֆրիտ) - Տարրաւորարան մը մէջ լիցայնը հիւանդութեան բուժման համար փորձարկումներ կը կատարուին շանձուկերու վրայ: Սակայն հաշիւները սխալ դուրս կու գան...

◆ **ՏԵԼԵՆԱՅԻՆ ՏԻ ԱՅԵՐ** (Ասիիր / Սոսոքո, Էլիթ, Սեթ Էլի) - Ոնցն մը պատճառ կը դառնայ, որ երկու ոստիկաններ հետապնդումներ կատարեն, յայտնաբերու համար - ինքզինքները հարաբեր:

◆ **ՏԵԼԵՆԱՅԻՆ ՏԻ ԱՅԵՐ** (Փայլեր / Ապրամ, Ջոր, Փայա, Քոնորտ) - Մէյս Պոնո դարձեալ պատահի վրայ է, որ այս անգամ ստանձնած է Էլեթթա Բիլի (Սոֆի Մարսո) կեանքի պահպանութիւնը:

◆ **ԱՄԵՐԻԿԸՆ ՓԱՅ** (Մրայլե 2001) - Արուներ շրջանին մէջ զբոսնող շոքա երիտասարդներ սեռային արկածներու փոխանակ կը փնտնեն...

17:00 - Ալլա Սեյրր'
21:30 - Վարկիթ
23:30 - Արաբերէն լուրեր
00:00 - Ես Լէյ

11:05 - Մեքսիկէն ուղղակիորէն պատկերասփռում աղօթք
13:00 - Յիշք Ինֆո
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւեն
15:00 - Արաբերէն լուրեր
15:30 - Արաբերէն ֆիլմաշար
16:30 - Ըլիար Ըլիար
17:00 - Կենդ. Գծ.
17:15 - Հայերէն Լուրեր
17:40 - Ֆրանսերէն Լուրեր
17:50 - Անգլ. Լուրեր
18:00 - Միշո Շո
19:00 - Արաբական ֆիլմաշար
19:58 - Շաուսիտ Միւն Ալլալին
20:00 - Արաբերէն լուրեր
20:30 - Ուսուսմ. Մուսահարիս
20:32 - Պէս Սեյրր' «Մայրըն էլը» (Ա. բաժին)
22:30 - «Սի. Փի. Տապրիլոն»
23:30 - Եգիպտ. երկար ժապաւեն

15:05 - Շու Սրբաբար
17:00 - Բուրուլ
18:00 - Այ Շարիր Եսիլի
18:45 - Նկարչութիւն
20:00 - Արաբերէն լուրեր
20:30 - Այ Սայաֆ
22:30 - Լուրեր
23:15 - Սիոր

ՄԱՍԿՆԵՐՈՒ ԷՆՈՒՏԵՍԻԼ ԹԻՒՆԵՐԸ - Քոնորտ - 734439 - Փայլեր / Ապրամ - 292192 - Փայլեր / Քայա - 9125034 - Անգլալուս - 217490 Էլիթ - 840286 - Ասիիր / Սոսոքո - 616467 - Ֆրիտ - 455590 - Բոյն - 342962 - Ըստ Կ. Ասիիր / Սոսոքո - 416706 - Ասիիր / Տի - 7921234 - Ասիիր / Սոֆի - 204080 - Սաճ - 5620667 - Կայաքսի - (05) 455182334:

17:00 - Ալլա Սեյրր'
21:30 - Վարկիթ
23:30 - Արաբերէն լուրեր
00:00 - Ես Լէյ

11:05 - Մեքսիկէն ուղղակիորէն պատկերասփռում աղօթք
13:00 - Յիշք Ինֆո
13:05 - Եգիպտ. երկար ժապաւեն
15:00 - Արաբերէն լուրեր
15:30 - Արաբերէն ֆիլմաշար
16:30 - Ըլիար Ըլիար
17:00 - Կենդ. Գծ.
17:15 - Հայերէն Լուրեր
17:40 - Ֆրանսերէն Լուրեր
17:50 - Անգլ. Լուրեր
18:00 - Միշո Շո
19:00 - Արաբական ֆիլմաշար
19:58 - Շաուսիտ Միւն Ալլալին
20:00 - Արաբերէն լուրեր
20:30 - Ուսուսմ. Մուսահարիս
20:32 - Պէս Սեյրր' «Մայրըն էլը» (Ա. բաժին)
22:30 - «Սի. Փի. Տապրիլոն»
23:30 - Եգիպտ. երկար ժապաւեն

15:05 - Շու Սրբաբար
17:00 - Բուրուլ
18:00 - Այ Շարիր Եսիլի
18:45 - Նկարչութիւն
20:00 - Արաբերէն լուրեր
20:30 - Այ Սայաֆ
22:30 - Լուրեր
23:15 - Սիոր

ՆԱՏՆԵՐ

- ◆ **ԽՈՅ (21 Մարտին 20 Ապրիլ)**
Այսօր՝ ոչ մէկ նախաձեռնութիւն կատարեցէ՛ք, ոչ աշխատանքի, ոչ աշխատանքի կամ վիճակահանութեան, որովհետեւ օրը նպաստուոր չէ արկածախնդրութեան:
- ◆ **ՅՈՒՆ (21 Ապրիլին 21 Մայիս)**
Յոռեանութեամբ կլանուած է՛ք, կը կործէ՛ք, քէ կաշկանկուած է՛ք մեկ կողմէ, եւ ձեզմէ՛ կը կենցաղէ՛ք զգացական կեանք: Լաւ կ'ընէ՛ք, երբ ի՛նչ մը պոռոյտի գործ կ'ընէ՛ք ձեր մրցակցի վրայ:
- ◆ **ԵՐԿՈՒՆԵՐԸ (22 Մայիսին 21 Յունիս)**
Իրարութեամբ եւ ինքնաբերական կերպով պիտի արժանանա՛ք յարգանքի, ձեր բոլոր ու մտաւոր արժեքն եւ ձեր բազմաթիւ սաղմուկներուն շնորհիւ:
- ◆ **ԽԵՑԻՆ (22 Յունիսին 23 Յուլիս)**
Աշխատանքի շրջանակին մէջ պիտի նկատուի՛ք փայլուն գործընկեր մը, արժանութեան ձեր շնորհները: Դու՛ք միայն պիտի կարենա՛ք բանով ձեր նամակն իրար կողմէ յաջողութիւն:
- ◆ **ԱՌԻՒԾ (23 Յուլիսին 23 Օգոստոս)**
Աշխատանքի մէջ խոչընդոտ մը, կամ ձեր մտածումներուն ոչ գործնական ընթացքը պատճառներ բոլոր շնորհներ ինքնաբերական: Այսպիսի վիճակներ շատ բնական են ու ամէն մարդու կը պատահի: Արժեքները:
- ◆ **ԿՈՒՅ (24 Օգոստոսին 23 Սեպտեմբեր)**
Յոգնած կը զգա՛ք. վերջերս յաշիւով գործերով թոնաւորուած է՛ք, եւսեւարար գոհացէ՛ք այսօր ստորեայ աշխատանքներով միայն:
- ◆ **ԿԵՐԻՒՔ (24 Սեպտեմբերին 23 Հոկտեմբեր)**
Ծրագիր մը կրնայ արգելադրել, թայց իրար մի անցնէ՛ք: Հարցերը պիտի գտնուին ինքնաբերական: Ժամանակը լաւ գարձան է հարցերը կարգադրելու:
- ◆ **ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերին 23 Նոյեմբեր)**
Հարկ է որ եւսեւարար սննդակերպի մը, որ յարմարի ֆիզիկական ձեր պահանջին: Չափաւոր կերակուր մը միշտ ալ օգտակար կ'ընէ:
- ◆ **ԱՂԵՂԱԿՈՒՆ (24 Նոյեմբերին 21 Դեկտեմբեր)**
Շատ ծառայատէր է՛ք ու հանձնարար կ'ընէ՛ք ձեր բարեկամներուն եւ գործակիցներուն, որոնք կ'ուզեն փոխադրուի ձեզ: Չուարկացէ՛ք հարգանքներով:
- ◆ **ԱՅԾԵՂԻՒՄ (22 Դեկտեմբերին 20 Յունուար)**
Աւարտած է՛ք սաղմուկի աշխատանք մը եւ սկսած է՛ք շունչ մը բաշխու: Ձեր յաջող աշխատանքը արդէն պատրաստ է եւ պիտի կատարէ՛ք պիտուրիսով:
- ◆ **ԾՈՒՂԱՆՈՅՑ (21 Յունուարին 19 Փետրուար)**
Ամուսնացած ըլլա՛ք քէ նշանուած, երկուով պատրաստուած ծրագիր մը պիտի յանգի կամայական աւարտին: Ամէն հարց կարելի պիտի ըլլայ լուծել ներդաշնակ արժանապատիւութեամբ:
- ◆ **ՉՈՒԿ (20 Փետրուարին 20 Մարտ)**
Քրէ ձեր սիրտը չէ՛ք կայծակ սննդի մը, այսօր պիտի ունենա՛ք զգացական հանդիպում մը: Ձեր ծրագրերէն մէկը գործնական փուլին հասած է ու պիտի կարենա՛ք ինքնաբերական աշխատել այս ուղղութեամբ:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

- ◆ **ՏԻԳՐԱՆՈՒՆԻ ԳՈՉԻԿԵԱՆԻ** (ծնեալ՝ ՏՈՒՆԿԵԱՆ) մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Նորաշէնի Ս. Վարդանանց եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:
- ◆ **ԺՈՒՆԻԷ ՎԱՆԱԶԱՆԻ** մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Ժուզիէի Ս. Յարութիւն եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:
- ◆ **ԶԱՊԷԼ ՊԱՐՍՈՒՄԵԱՆԻ** մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Ժուզիէի Ս. Յարութիւն եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:
- ◆ **ԿԱՐԱՊԵՏ ԹԵՆԵՐԵԱՆԻ** մահուան քառասունընդ առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Նոր Մարաշի Սրբոց Զատասնից Մանկանց եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:
- ◆ **ՃԵՄԻԼԵ ՍԷՕԶԻՆԵԱՆԻ** մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Պուրճ Համուտի Հայ Կաթողիկէ Ս. Փրկիչ եկեղեցու մէջ, առաւօտեան ժամը 10ից:
- ◆ **ԺԱՆ ԱՅԼԵՃԵԱՆԻ** մահուան Ե. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Նոր Մարաշի Սրբոց Զատասնից Մանկանց եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:
- ◆ **ՍԱՐԳԻՍ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆԻ** մահուան քառասունընդ առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Նոր Սիւթաղի Ս. Սարգիս եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:
- ◆ **ԱՆԺԵԼ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ** մահուան քառասունընդ առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Էջրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:
- ◆ **ՄԱՅՏԱ ԽԱՅՈՒՆԵԱՆԻ** մահուան քառասունընդ առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Էջրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:
- ◆ **ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆԻ** մահուան ԺԳ. տարելիցին եւ ՎԱՉԵ եւ ՊԵՐՃ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆԵՐՈՒ մահուան յիշատակին հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Նոր Մարաշի Սրբոց Զատասնից Մանկանց եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:
- ◆ **ԾՈՒԿԱՆ ԳԻՆԻՆԵԱՆԻ** (Ծնեալ ՓԱԼԱՆՃԵԱՆ) մահուան քառասունընդ առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Մարտ 2000, Նոր Մարաշի Սրբոց Զատասնից Մանկանց եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԿՈՒՆԻՉՈՒԻ

• Քարտուղարունի մը հաստատութեան մը համար: Համակարգիչ գիտնալը պարտաւ: Հեռ. 01-242549:

Lantern

• Կը ստանձնէ ուրախ առիթներու video նկարահանումներ

Հեռ. 01-266866
Ել 03-695399

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ «ԱՐԵԳ»
ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ
ԹԱՏԵՐԱԽՈՒՄԸ

Հովանաւորութեամբ
ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ
ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

Կը ներկայացնէ՝
Յ. ԹՈՒՄԱՆԵԱՆԻ
«ԿԱԹՈՒԼ ՄԸ ՄԵՂՐ»

Բեմագրութեամբ
ՎԻԳԵՆ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆԻ

Ելուցները տեղի կ'ունենան 3 Մարտին սկսելով, ամէն Ուրբաթ, Երբաթ եւ Կիրակի երեկոյեան ժամը 7:30ին, Յ. Տէր Մեղիկեան Թատրոնի Թատրալիսին մէջ: Յերեկոյեան Կիրակի կէսօրէ ետք ժամը 3:30ին: Կալա Կիրակի, 5 Մարտ, երեկոյեան ժամը 7:30ին:

Տոմսերը ստանալ Գրատուն Նարեկացիէն եւ Ելուցի օրերը կիշէէն:
Սակ՝ 5,000 լ. ո. ցերեկոյեան
7,500 լ. ո. երեկոյեան
20,000 լ. ո. կալա

ԱՅՏԻԼ BANKERS ASSURANCE SAL
ՀԻՄԱՍԱՆՈՒՄԱՆ ԱՄՈՒՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԻՐԱՌՈՒՄՈՒՄԱՆ ԱՄՈՒՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

«ԱՅՍՈՐՈՒՄԱՆ ԳՈՐԾԸ ԿԱՂՈՒՄԱՆ ՄԻ ԶԳԵՐ...»

MedNet

ԱՅՏԻԼ - ԱՅՏԻՑ ԸՆԵ, Բ. ՅԱՐԿ ԸՆԹ. 01/262231 - 01/2425567

ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ ՀԱՍՏ.

◆ SONY
◆ TOSHIBA
◆ PANASONIC
◆ SHARP
◆ PHILIPS
◆ SAMSUNG
◆ PIONEER
◆ MEC

◆ GENERAL ELECTRIC
◆ WHITE WESTINGHOUSE
◆ KELVINATOR
◆ HOOVER
◆ BOSCH
◆ MOULINEX
◆ BRAUN
◆ MIELE

ՎՃԱՐՄԱՆ ԴԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
12 ԱՄՍՈՒՄՆ ՎՐԱՅ
LISTE DE MARIAGE

Պորճ Համուտ - Զաղաքապետարանի հրապարակ, ՀԵՆՈՒՏԱՅԻՆ 01-241000
2րդ մուտք, Սանթրո Պանդուլին: Կառատունը պահանջուած:

LES AUTRES NE SONT PAS ASSEZ GRANDS POUR REMPLIR VOTRE ESPRIT

CHEZ NOUS C'EST DIFFÉRENT!

NIHAKO
mobilier s.A.R.L.
NIGOGHOSSIAN-KIBRANIAN

Antlias - Tel: 04-40847-41275-4130500-34198-66220-77503 - Fax: 04-40847 - B.P. 70289 - E-mail: NIHAKO@cyberia.net.lb

ԿՈՉ

Սիրելի՛ հայրողներ, Մամուլէն ծանօթ էք արդէն, որ տեղի տալով թուրք պետութեան, քաղաքական շրջանակներուն եւ մանկա թմբակուն շրջապահներուն արշալիկն ու ճնշումներուն՝ 24 Փետրուարին, Ֆրանսայի Օտարակոյտը (Սենատ) հրաժարեցաւ Հայկական Յեղափոխութեան հիմնադրամի կողմէն վրայ գրանցել: 6 համախոհ երեսփոխաններու քուէներուն դիմաց բարձրացած 14 «ոչ»երը ճիշդ է որ յաջողեցան ձախողութեան դատապարտել Հայկական Յեղափոխութեան ճանաչումը առաջադրող բանաձեւը քննարկելու առաջարկը, բայց ձախողեցան անբողջական հրճուած պատճառել ցեղասպան թուրքին, որովհետեւ «Ֆրանսայի Օտարակոյտին մէջ Հայոց Յեղափոխութեան ճանաչման հարցը մերժուած է, բայց տակաւին փակուած չէ», ինչպէս իրաւացիորէն հաստատեց Օտարակոյտի ելեւնական յանձնաժողովի փոխնախագահ Մարի Զոլ Պոտոն:

Հայկական Յեղափոխութեան պատմական իրաւացիութիւնը ճանչցող Ֆրանսայի խորհրդարանի 29 Մայիս 1998ի քաջ որոշումէն ետք, դժբախտաբար, Փարիզ անգամ մը եւս տեղի տուաւ թրջական ճնշումներուն եւ նահանջեց... հրապարակ նետելով ոչ մէկ տրամաբանութիւն ճանչցող պատրուակներ: Այդ՛, թուրք ղեկավարներու «զգուշացում»ներն ու ազդարարութիւնները տուի՞ն իրենց «պտուղը» եւ առժամաբար կորսնցուցին ճակատամարտ մը: Բայց երբեք՝ պատերազմը: Ոչ մէկ կասկած, որ Հայ Դատի երկարաշունչ պայքարը նաեւ կ'ենթադրէ նման ցնցումներ, որոնք չեն կրնար եւ պիտի՛ չանդրադառնան մեր անցերը վճռականութեան վրայ: Երբեք եւ ոչ մէկ ձեւով:

Մենք պիտի շարունակենք պայքարը: Ազգովին: Ամեն մակարդակի վրայ: Նաեւ՝ նամակառչուով: Ընտելաբար, կոչ կ'ուղղենք ձեզի, սիրելի հայրողներ, որ E-Mail-ի միջոցաւ ձեր բողոքի ձայնը լսելի դարձնէք Ֆրանսայի օտարակոյտականներուն՝ պահանջելով սրբագրել գործուած սխալը:

Իւրաքանչիւր նմանակ նահատակի մը բողոքն է: Իւրաքանչիւր բողոք՝ հրաւեր արդարութեան: Էճեւիտներու «զգուշացում»ները չեն կրնար խեղդել արդարութեան ձայնը, երբ արթուն են պահակները: Ուրեմն, տեր կանգնի՞նք մեր կոչումին ու դատին եւ ա՛յլ աւելի լսելի դարձնենք մեր միլիոնաւոր նահատակներուն ձայնը:

ԾԱՆՕԹ. - Օտարակոյտականներուն խմբագրուած պատրաստ նամակներ եւ Ֆրանսայի Սենայի անդամներուն E-Mail-ի հասցէները կրնաք գտնել «Կայծեր»ի Website-ի վրայ (www.art.am/gaydzer/index.htm).

Հ.Յ.Ն ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԸԱՅ ԴԱՏԻ ՄԱՐՍԻՆ

ՀԱՐԱԻԻ ԵՒ ԹԻԻ 425 ՈՐՈՇՈՒՄԻՆ ԶՕՐԱԿՑՈՒԹԵԱՆ...

Շարունակուած Ա.Էջեֆ

տարած դիմադրութիւնը՝ Իսրայէլի եւ վերջերս նաեւ Ֆրանսայի վարչապետ Լիոնէլ ժոսփէնի դէմ:

Ան ընդգծեց նաեւ Լիբանանի կողմէ արարական աշխարհին ուղղուած միասնականութեան կոչը՝ Մատրիտի վեհաժողովին, ուրկէ ծնունդ առած էր Իսրայէլի հետ իսրայէլութեան գործընթացը:

Հայ առաքելական համայնքի իսուքը փո-



Երեսփոխան Ալի Հասան Սալիլ



Մուհիբ Հաժ



Նախարար Իսամ Նաման

խանցեց Ազգային առաջնորդարանի դիւանապետ դոկտ. Ժան Սալմանեան, որ լիբանանահայութիւնը նկատեց ոչ միայն Լիբանանի մեծագոյն համայնքներէն, այլ նաեւ երկրին արժանապատուութիւնը բարձր պահած ու պատիւ համայնքը:

Ան պօրակցութիւն յայտնեց հարաւին եւ ըսաւ. «Հայ ժողովուրդը իր մտքին վրայ պզտակ է թշնամիին հասցուցած վնասները, դիմադրած է, պայքարած ու պատմութեան յանձնած անուննաւի հերոսներ: Հե-



Երկաներէն մաս մը

գործակցութիւնը անհրաժեշտ նկատեց եւ կոչ ուղղեց արարական աշխարհին որ եւէ օժանդակութիւն չիւնայ ի շահ Լիբանանի անբողջական իսրայէլութեան իրականացման. իսկ լիբանանցիներու միասնականութեան:

Այս ան յայտարարեց հանդիպումին որդեգրած քանաձեւը. Օժանդակել հարաւին ու արեւմտեան Պէքաշիու աշակցիլ ժողովուրդին: Մինչեւ վերջին շունչ պայքարի, պատագրելու համար քննադրութեան իրողներն ու կորուսած իրաւունքները: Արարական աշխարհի արտաքին գործոց նախարարներու, այս ամսըւան կայանալիք ժողովին Իսրայէլի վրայ ճնշում բանեցնելու գործնական քայլերու

որդեգրում: Իսրայէլի դաժան ահաբեկչութիւնն եւ թուն եւ ազդարարութիւններուն վերջ դնելու դիւանագիտական քաղաքականութեան աշխատանքի ձեռնարկել: Անդադար լիշեցընել միջազգային հանրային կարծիքին. թէ կայ արարական երկիր մը. ուր տակաւին կը կատարուին բարբարոսային ոմբակոծումներ: ՄԱԿի եւ մարդկային իրաւանց պաշտպանութեան հաստատութիւններուն կոչ ուղղել Արիէլ Շարոնի եւ Տէյվիտ Լեւիի դատաւարութեան համար: Չոհերու ընտանիքներուն, պատեւարպի մի աղէտեայնեթուն կոչ՝ մնալու իրենց հաւատքին տէր ու հայրենիքի սիրոյն պոռնոյնութեան պատրաստակամ:

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԲԱՆԱԿԸ...

Շարունակուած Ա.Էջեֆ

ուելյա յոր յայտնեց, թէ ըմբոստները մտած են ուսուական հակաշրջանի ենթակայ դաշտային երկու գիւղեր, ինչպէս նաեւ ուժեղ զրկած են կողմնակի աւերակները:

Ռուսական ԱՐ՝ ԱՅ՝ էՅ՝ յրատու գործակալութիւնը հաղորդեց, որ Զորեքշարթի գիւղեր ուսու ոստիկան մը սպաննուած է, երբ դաշտային շրջանի Սթարիլ Աթաճի գիւղին մօտ անցարգել մը կրակոցի ենթարկուած է:

ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

Լոնտոնի սակարանին մէջ, զրամանիշներու փոխանակման սակը հետեւեալն էր երկու կէտքին.	
Ամերիկեան տոյրի փոխանակման սակերը.	
Եւրո	0.966
Քանադական տոյր	1.4567
Գերմանական մարք	2.0236
Հոլանտական ֆլորէն	2.2801
Չեխիական ֆլորէն	1.6631
Պոլիական ֆլորէն	41.738
Իտալական լիր	2003.38
Ճապոնական եւէն	106.61
Շուեդական քրոն	8.7334
Նորվեգական քրոն	8.3915
Գանական քրոն	7.705
Մէկ սրբիլին	1.581

ԽԱԶՔԱՄ ԹԻԻ 4512

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՍԱԶԱՐԵԱՆ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

- | ՀՈՐԻՉՈՆԱԿԱՆ | ՈՒՂՂԱԶԱՅԱՑԱՑ |
|--|---|
| 1. Աղբաւոր ճճի - Հայկական ամիսներուն 17րդ օրը: | 1. Շագանակաձէ երկուստեայն - Խիպ, պատկանութիւն: |
| 2. Հաճար - Գագաններուն որջ (հակ): | 2. Հետք - Վախկոտ, թուլասիրտ: |
| 3. Կրկնուած բաղաձայններ - Կողակից: | 3. Այրուրենէն - Համագրի: |
| 4. Ազդեցիկ (մարդ) - Ծովագոյն (հակ): | 4. Երակն արիւն հանող գործիք - Եզրատական դից: |
| 5. Իգական օտարանուն - Վայրի փեղենայ: | 5. Վիշնու աստուծոյ եօթներորդ մարմնացումը - Վիթխարի: |
| 6. Եղանակաւորիչ մակբայ - Էական բայ - Նաեւ: | 6. Անկալութիւն - Փոքրացնող մասնիկ - Յանելուն (հակ): |
| 7. Հայ դիցունհի - Մակբայակերտ մասնիկ: | 7. Գլխաւոր, առաջնորդ - Թամկորէն՝ այդ՛: |
| 8. Անկարող, անճարակ - Ստացական ածական: | 8. Հայաստանի քաղաքներէն - Ընդարմանայ (հակ): |
| 9. Բաժին - Նշանագործութիւն: | 9. Կենսահիւթ - Հայ ֆետայի: |
| 10. Վաղարշակ Նորենցի երկերէն (երկու բառ): | 10. Հայրապետական թուղթ - Սկունդի: |
| 11. Եւրոպական մայրաքաղաք - Ջաղը, տեղատարափ անձրեւ: | 11. Անօթութենէն նուազիլ (հակ): |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Ա	Ս	Ն	Ս	Պ	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս
2	Պ	Ա	Ր	Պ	Ն	Ե	Ր	Ս	Ս	Ս
3	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս	Ս
4	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս	Ս
5	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս	Ս
6	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս	Ս
7	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս	Ս
8	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս	Ս
9	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս	Ս
10	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս	Ս
11	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ն	Ս	Ն	Ս	Ս

ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէտքով սակարանին մէջ օտար դրամանշերու փակման սակագինները հետեւեալներն էին երկու.

Ամերիկական քրոն	33,43 - 36,45	լ.ն.
Իրաքեան տիւար	50,00 - 51,00	լ.ն.
Պանթէյնեան տիւար	3996,70 - 3998,81	լ.ն.
Քուէյթեան տիւար	4950,95 - 4952,29	լ.ն.
Յորդանանեան տիւար	2119,54 - 2121,58	լ.ն.
Ա. Մ. Էմիրութեան տիւար	408,92 - 410,97	լ.ն.
Սեուտական ռիալ	400,10 - 402,10	լ.ն.
Օմանեան ռիալ	3935,82 - 3938,86	լ.ն.
Բարբաթեան ռիալ	412,94 - 414,96	լ.ն.
Եգիպտական կիւնէ	438,18 - 440,22	լ.ն.
Անգլիական սրբիլին	2379,70 - 2381,50	լ.ն.
Գերմանական մարք	739,65 - 741,49	լ.ն.
Հոլանտական ֆլորէն	656,16 - 658,75	լ.ն.
Ֆրանսական ֆրանք	219,22 - 221,97	լ.ն.
Չեխիական ֆրանք	901,25 - 902,30	լ.ն.
Պոլիական ֆրանք	35,12 - 37,09	լ.ն.
Գանական քրոն	230,21 - 250,10	լ.ն.
Շուեդական քրոն	169,44 - 171,46	լ.ն.
Սլոակական փեղէթ	8,78 - 9,83	լ.ն.
Քրքական լիր	0,0365 - 0,0370	լ.ն.
Կիւրական փաուս	2520,47 - 2522,49	լ.ն.
Իտալական հազար լիր	739,68 - 741,78	լ.ն.
Ճապոնական հազար եւէն	14006 - 14008	լ.ն.
Ափրիկեան հազար ֆրանք	2450 - 2452,00	լ.ն.
Ամերիկեան տոյր	1501,00 - 1514,00	լ.ն.
Քանադական տոյր	1032,11 - 1034,86	լ.ն.
Աւստրալիական տոյր	922,30 - 924,41	լ.ն.
Եւրո	1448,91 - 1450,93	լ.ն.

● ՈՍԿԻ		
Անգլիական մէկ ոսկի	85,000 - 90,000	լ.ն.
Իրանեան մէկ ոսկի	85,000 - 90,000	լ.ն.
Սամանեան մէկ ոսկի	75,000 - 80,000	լ.ն.
Մեքսիկական փետոս	555,000 - 565,000	լ.ն.
Մէկ քիլոկրամ ծոյլ ոսկի	14,750,000 - 15,525,000	լ.ն.
Մէկ օնս ոսկի	286,11S - 294,13 S	
Մէկ օնս արծաթ	5,10 S - 5,12 S	

● ՍԱԿԱՐԱՆԻ ԲԱՆԱԿՆԵՐՈՒՄԸ		
Գինի Ա. ճշգրտմ Գինի Բ. ճշգրտմ		
Ա. կարգի բաժնեթուղթ	7 1/8	7 1/4
Բ. կարգի բաժնեթուղթ	7 3/8	7 1/4